

Ruderhausfenster
Beheizung der Glasscheiben durch Warmluft
Identisch mit ISO 8863 : 1987

DIN
ISO 8863

Ship's wheelhouse windows; Heating by hot air of glass panes; Identical with ISO 8863 : 1987
Fenêtres de la timonerie des navires; Chauffage à l'air chaud des vitrages; Identique à ISO 8863 : 1987

Diese Norm ist anerkannt von:

- Germanischer Lloyd (GL)
- See-Berufsgenossenschaft (See-BG)

Die Internationale Norm ISO 8863, 1. Ausgabe, 1987-03-15, „Ship's wheelhouse windows; Heating by hot air of glass panes“, ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden.

Nationales Vorwort

Allgemeines

ISO 8863 ist vom Unterkomitee SC 21 „Lüftung und Klimatisierung auf Schiffen“ von ISO/TC 8 „Schiffbau und Meerestechnik“ erarbeitet und im Unterausschuß HNA-S 7.1 „Lüftungstechnische Regeln“ des Normenausschusses Schiffbau (HNA) im DIN übersetzt worden.

Ergänzende Bemerkungen zum Norm-Inhalt

Das mit der Übersetzung der ISO 8863 befaßte Gremium des NA Schiffbau (HNA) gibt zur Anwendung der Norm DIN ISO 8863 folgende Hinweise:

Zum Abschnitt 4

Der angegebene Schalldruckpegel sollte so ausgelegt sein, daß auf keinen Fall der Raumschallpegel erhöht wird.

Zum Anhang A

- a) Das angegebene Zentrum des Luftstrahls sollte zweckmäßigerweise so eingestellt sein, daß es je nach den Bedingungen des Arbeitsplatzes in mittlerer Augenhöhe des Bedienungspersonals auf die Glasfläche auftrifft.
- b) Die Empfehlung, den Luftstrahl von oben nach unten zu richten, kann nicht unterstützt werden. Andere Konstruktionen können ebenso geeignet sein.
- c) Die Auftreffhöhe des Luftstrahls muß der durchschnittlichen Augenhöhe des Steuermanns angepaßt sein, siehe hierzu auch ISO 8468.

Fortsetzung Seite 2

Normenausschuß Schiffbau (HNA) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Jede Art der Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des DIN Deutsches Institut für Normung e.V., Berlin, gestattet.

Deutsche Übersetzung

Ruderhausfenster

Beheizung der Glasscheiben durch Warmluft

Vorwort

Die ISO (Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitglieds-körperschaften). Die Erarbeitung Internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitgliedskörper-schaft, die sich für ein Thema interessiert, für das ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt.

Die von den Technischen Komitees verabschiedeten Entwürfe zu Internationalen Normen werden den Mitgliedskörper-schaften zunächst zur Annahme vorgelegt, bevor sie vom Rat der ISO als Internationale Normen bestätigt werden. Sie werden nach den Verfahrensregeln der ISO angenommen, wenn mindestens 75 % der abstimmenden Mitgliedskörperschaften zuge-stimmt haben.

Die Internationale Norm ISO 8863 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 8 „Schiffbau und Meerestechnik“ ausgearbeitet. Die Anwender werden darauf hingewiesen, daß alle Internationalen Normen von Zeit zu Zeit überarbeitet werden. Ein in dieser Norm enthaltener Hinweis auf eine andere Internationale Norm bezieht sich, sofern nichts anderes angegeben ist, auf die neueste Ausgabe der zitierten Norm.

1 Anwendungsbereich und Zweck

Diese Internationale Norm legt Entwurfsanforderungen und allgemeine Merkmale für die Warmluft-Beheizung von Ruderhausfenstern auf seegehenden Handelsschiffen fest, zur Vermeidung von Kondensation und Eisbildung. Die Warmluft-Beheizung wird auf Verlangen des Schiffseigners eingebaut.

Diese Internationale Norm legt eine Außenlufttemperatur von -20°C zugrunde und gilt für alle Bedingungen außer in extrem kalten Klimazonen.

Der Anhang A enthält Empfehlungen, die den Luftstrahl betreffen.

Anmerkung 1: Für elektrisch beheizte Glasscheiben, siehe ISO 3434, „Schiffbau; Beheizbare Glasscheiben für eckige Schiffsfenster“

Anmerkung 2: Anwender dieser Norm sollten berücksich-tigen, daß, bei Anwendung der in dieser Norm genannten Anforderungen, gleichzeitig die Überein-stimmung mit gesetzlichen Anforderungen, Regeln und Vorschriften, die für das betreffende Schiff gelten, sichergestellt sein sollte.

2 Entwurfsanforderungen

Die Heizleistung muß für folgende Bedingungen ausgelegt sein:

Luftstrahl: $+42^{\circ}\text{C}$

Außenluft: -20°C

Raumluft: $+22^{\circ}\text{C}$

Anmerkung: Alle angegebenen Temperaturen sind Luft-temperaturen.

3 Luftvolumenstrom

Der Luftvolumenstrom muß $0,015\text{ m}^3/\text{s}$ und in m^2 Glas-scheibenfläche betragen.

4 Geräuschpegel*)

Das System muß so ausgelegt sein, daß in 1 m Entfernung von der Luftarmatur der A-bewertete Schalldruckpegel 55 dB (A) nicht überschreitet.

Anhang A

Luftstrahl

(Dieser Anhang ist nicht Bestandteil der Norm)

Das Zentrum des Luftstrahls sollte mit einer Geschwindigkeit von $1,5\text{ m/s}$, $1,5\text{ m}$ über der üblichen Standfläche für den Steuermann auf die Glasfläche auftreffen.

Es ist empfehlenswert, den Luftstrahl von oben nach unten zu richten.

Ende der deutschen Übersetzung

Zitierte Normen und andere Unterlagen

— in der deutschen Übersetzung:

Siehe Abschnitt 1

— in nationalen Zusätzen:

ISO 8468 : 1987 Gestaltung und Ausrüstung der Brücke von Seeschiffen; Anforderungen und Richtlinien

Internationale Patentklassifikation

B 60 H 1/00 B 60 H 1/24 B 63 B 19/02 B 63 J 2/02 E 06 B 7/12

*) Nationale Anmerkung: Siehe Nationales Vorwort